

TRANSCEIVER_{v2}



IT

- Sistema via radio 868Mhz FM bidirezionale senza fili che trasmette il segnale di una sicurezza al quadro di controllo.
- Il ricevitore verifica costantemente lo stato dei trasmettitori connessi.
- Gestione fino a n° 16 trasmettitori TRANSCEIVER-TX

GB

- 868 Mhz radio bidirectional device, wireless which transmits a signal to a control device.
- The receiver checks constantly the status of the connected transmitters.
- It can manage up to 16 transmitters TRANSCEIVER-TX

FR

- Système radio 868Mhz FM bidirectionnel sans fil qui transmet le signal à partir d'un dispositif de sécurité pour le dispositif de contrôle.
- Le récepteur surveille l'état d'émetteurs connectés.
- Gère jusqu'à 16 émetteurs TRANSCEIVER-TX

DE

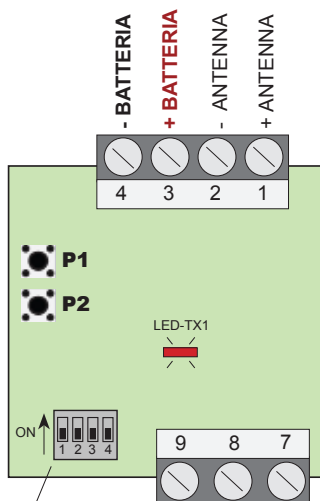
- 868 Mhz bidirektionale drahtlose Funkeinheit, zur Signalübertragung.
- Der Empfänger (RX) kontrolliert ständig den Status des verbundenen Funksenders (TX)
- Er kann bis zu 16 Funksender TRANSCEIVER-TX regeln.

- Sistema via radio 868Mhz FM bidirezionale senza fili che trasmette il segnale di una sicurezza al quadro di controllo.
- Il ricevitore verifica costantemente lo stato dei trasmettitori connessi.
- Gestione fino a n° 16 trasmettitori TRANSCIEIVER-TX

TRANSCIEIVER

Istruzioni ed avvertenze

TX-MINI

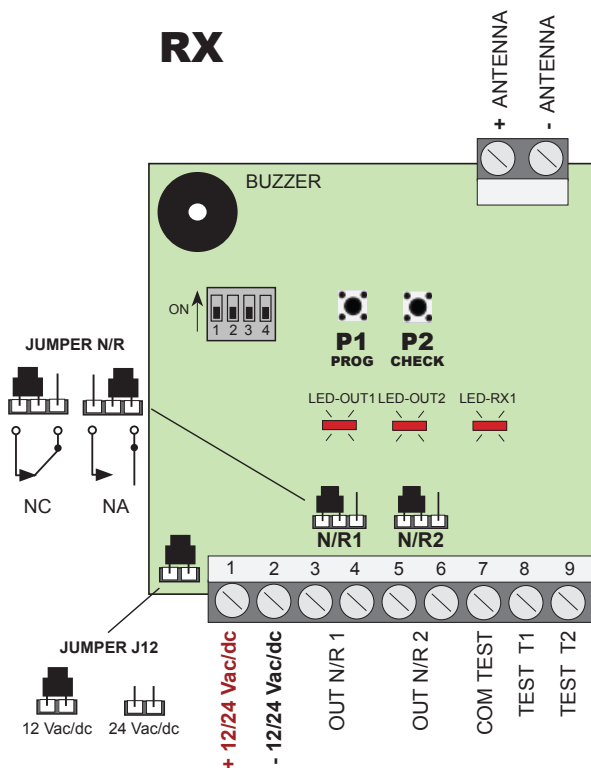


DIP 2 - Ingresso 1
OFF - contatto NC
ON - contatto 8,2K

DIP 3 - Ingresso 2
OFF - contatto NC
ON - contatto 8,2K

Al primo utilizzo bisogna
sempre eseguire il reset
della memoria !!!

RX



Prima installazione

Ricevitore

1	Posizionare tutti i DIP in OFF sia del TX che del RX	TX
2	Alimentare RX 12/24 ac/dc se 12V ponticellare Jumper12V Il LED-RX1 emette un lampeggio veloce contemporaneamente ad un beep del buzzer.	12 V 24 V

Reset della memoria del ricevitore

Questa operazione deve essere effettuata sempre al primo utilizzo.

3	Tenere premuto il pulsante P1 PROG del ricevitore per 12 secondi. Al suono del Buzzer rilasciare	
---	---	-------------

Trasmettitore

4	Collegare nei morsetti del TX il contatto di sicurezza NC oppure il contatto sicurezza resistiva 8,2k	7 Ing. COSTA 1 8 COM coste 9 Ing. COSTA 2
5	Selezionare con il DIP-2 per ING 1 e DIP-3 per ING 2, il tipo di ingresso: OFF seleziona l'ingresso per un contatto NC ON seleziona l'ingresso per un contatto resistivo a 8,2 K	ON DIP 2-3 TX ON 8K2 - OFF NC
6	Alimentare TX con 2 Batterie da 1,5V tipo LR06 AA Il LED-TX1 emette un lampeggio veloce e poi si spegne	led TX1

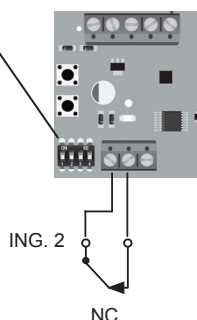
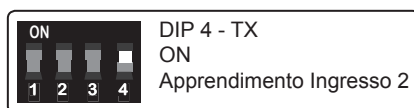
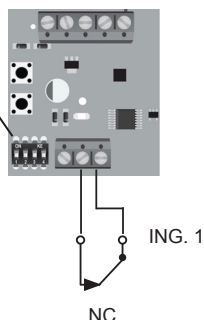
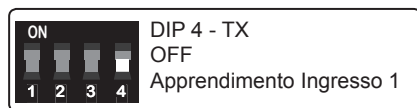
Reset della memoria del trasmettitore

Questa operazione deve essere effettuata sempre al primo utilizzo.

7	Premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti P1 e P2 del trasmettitore	
8	Dopo 5 secondi il led si accende indicando l'avvenuta cancellazione. Rilasciare quindi pulsanti. <i>Viene così cancellata la memoria del trasmettitore.</i>	led TX1

Apprendimento TX - RX

Prima di effettuare la procedura di apprendimento porre il dip 4 del TX come riportato:



Apprendimento su OUT 1 (RX)

Per associare una costa all'uscita OUT 1 del ricevitore procedere come segue:

1. Premere 1 volta il tasto P1-PROG del ricevitore: il LED-RX1 emette 1 lampeggio veloce.
2. Entro 60 secondi dalla pressione del tasto P1-PROG, premere il pulsante P1 del TX.
3. Se l'apprendimento è avvenuto con successo il Buzzer del ricevitore emetterà un segnale acustico, se invece il TX è già presente, allora verranno emessi 3 segnali acustici.
4. Una volta effettuata la memorizzazione il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di apprendimento e il LED-RX1 si spegne.

Per memorizzare un altro TX sullo stesso ingresso ripartire dal punto 1.

Apprendimento su OUT 2 (RX)

Per associare una costa all'uscita OUT 2 del ricevitore procedere come segue:

1. Premere 2 volte il tasto P1-PROG del ricevitore: il LED-RX1 emette 2 lampeggi veloci.
2. Entro 60 secondi dalla pressione del tasto P1-PROG, premere il pulsante P1 del TX.
3. Se l'apprendimento è avvenuto con successo il Buzzer del ricevitore emetterà un segnale acustico, se invece il TX è già presente, allora verranno emessi 3 segnali acustici.
4. Una volta effettuata la memorizzazione il ricevitore esce automaticamente dalla modalità di apprendimento e il LED-RX1 si spegne.

Per memorizzare un altro TX sullo stesso ingresso ripartire dal punto 1.

Configurazione a controllo attivo DIP-1 OFF sia su TX che RX

Il sistema utilizzato come sicurezza per le automazioni risponde alle normative vigenti solo se viene eseguito il test dalla centrale all'inizio di ogni manovra utilizzando gli ingressi test.

Ingressi TEST

Collegare agli ingressi test il COMUNE (negativo), e l'uscita FOTOTEST dalla centrale elettronica dell'automazione.

- Con il DIP-2 del RX in OFF il RICEVITORE eseguirà il test di trasmissione e ricezione quando sugli stessi ingressi test è applicata una tensione.
- Con il DIP-2 del RX in ON il RICEVITORE eseguirà il test di trasmissione e ricezione in mancanza di tensione sugli stessi ingressi test.

In questa configurazione si verifica un controllo attivo della sicurezza e del sistema a norma di legge, la ricezione del segnale da parte del TX è sempre attiva e di conseguenza ci sarà un consumo maggiore delle batterie.

Nel caso di 2 LR06 AA 1,5V la durata è di circa 12 mesi.

Configurazione a controllo passivo DIP-1 ON sia su TX che RX

In questa configurazione si verifica un controllo passivo detto pure: **"CONTROLLO STATO IN VITA"** della sicurezza, la ricezione del segnale da parte del TX si attiva ogni 12 secondi. Se dopo 30 secondi il RICEVITORE non ha ricevuto la comunicazione di stato in vita di un TX, il RICEVITORE pone in allarme l'uscita a cui è associato il TX.

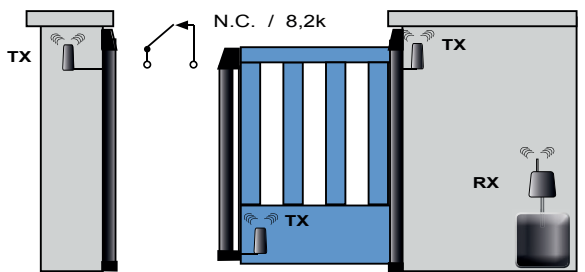
Installazione

Se si sceglie di operare con questa configurazione si consiglia di eseguire l'installazione con DIP-1 OFF sia su TX che RX in modo da eseguire il test di funzionamento con il sistema CHECK e poi impostare DIP-1 ON sia su TX che RX.

Ad impianto già installato al momento dell'accensione, il ricevitore attende la trasmissione periodica dello stato in vita dei TX appresi, quindi attiverà l'uscita entro un tempo di 10 secondi, se questi non sono presenti o non funzionano si deve attendere qualche secondo ancora, prima che il ricevitore finisca la ricerca (LED-RX1 rosso si spegne). Questo vale anche se si esegue il TEST (FOTOTEST) da centrale, vedi descrizione precedente, l'uscita verrà riattivata entro 10 secondi.

Questa configurazione comporta un consumo del TX molto inferiore rispetto la precedente. *Nel caso di 2 LR06 AA 1,5V la durata è di circa 24 mesi.*

Esempio di installazione



Qualità del segnale con buzzer

In aiuto alla buona installazione c'è il DIP-4 del RX il quale, una volta attivato e quindi posto in ON, segnala tramite il buzzer la qualità del segnale ricevuto. Il numero di beep da 1 a 5 indica la qualità del segnale della comunicazione, e verranno emessi ogni 12 secondi nella CONFIGURAZIONE A CONTROLLO PASSIVO, mentre ogni 120 secondi nella CONFIGURAZIONE A CONTROLLO ATTIVO. *1 beep: segnale scarso - 5 beep: segnale ottimo.*

Qualità del segnale con LED-RX1

Il LED-RX1 emette dei lampeggi quando si riceve la segnalazione di allarme da parte di un TX (si può fare una prova aprendo ad esempio il contatto NC del morsetto TX). Il numero di lampeggi da 1 a 5 indica la qualità del segnale della comunicazione. *1 lampeggio: segnale scarso - 5 lampeggio: segnale ottimo.*

Modo CHECK solo con DIP-1 OFF sia su TX che RX

Se si preme il pulsante P2 del RX per 5 secondi il ricevitore entra in modalità CHECK, un segnale del buzzer confermerà l'operazione. Questa funzione permette di testare le comunicazioni con i TX. Il ricevitore RX rimane in modo CHECK per 5 minuti oppure fino a che non si preme nuovamente P2 su RX. Durante il modo CHECK il Ricevitore emette dei beep singoli ad indicare che le comunicazioni con i TX sono regolari, mentre emetterà 3 beep veloci se rivela errori. All'uscita dal modo CHECK il ricevitore RX emetterà un beep lungo ad indicare che le comunicazioni con i TX sono state regolari, mentre emetterà 3 beep veloci se ha rilevato problemi. *Durante il modo CHECK l'utilizzatore potrà eseguire comunque le manovre dell'automazione.*

Segnalazione Batteria Scarica

Il Ricevitore emette 3 brevi beep se il TX che trasmette la segnalazione di allarme ha la batteria scarica:

- Il beep batteria scarica verrà emesso ogni 12 secondi nella CONFIGURAZIONE A CONTROLLO PASSIVO
- Il beep batteria scarica verrà emesso ogni 120 secondi nella CONFIGURAZIONE A CONTROLLO ATTIVO
- Il beep batteria scarica verrà emesso ogni qualvolta interviene la sicurezza

Test

Quando si attiva il test tramite gli ingressi test (vedi collegamenti descritti precedentemente), il ricevitore pone in allarme l'uscita se tutti i tx associati vengono rilevati, pone l'uscita in stato normale quando il test viene disattivato.

Uscite OUT1 e OUT2 RX

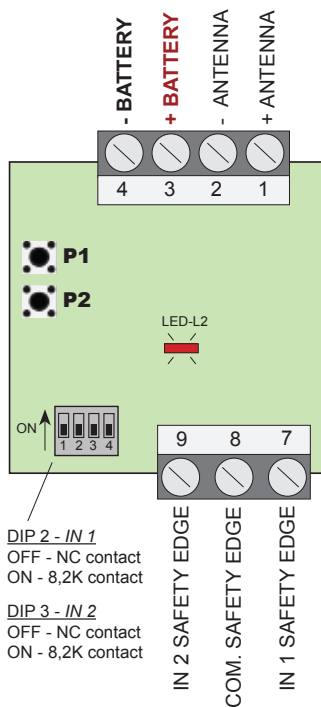
Sono in stato di normalmente chiuso N.C. oppure a 8,2k quando non si è in allarme. E' presente un led relativo a ciascuna uscita sempre acceso quando l'uscita è nello stato normale non allarmata. Se si utilizza l'uscita in modo resistivo è normalmente a 8,2k e in stato di allarme è un contatto chiuso. L'impostazione del tipo di uscita è settata tramite JUMPER N/R1 NC/NA e JUMPER N/R2 NC/NA posizionati sotto gli stessi relè.

- 868 Mhz radio bidirectional device, wireless which transmits a signal to a control device.
- The receiver checks constantly the status of the connected transmitters.
- It can manage up to 16 transmitters TRANCEIVER-TX

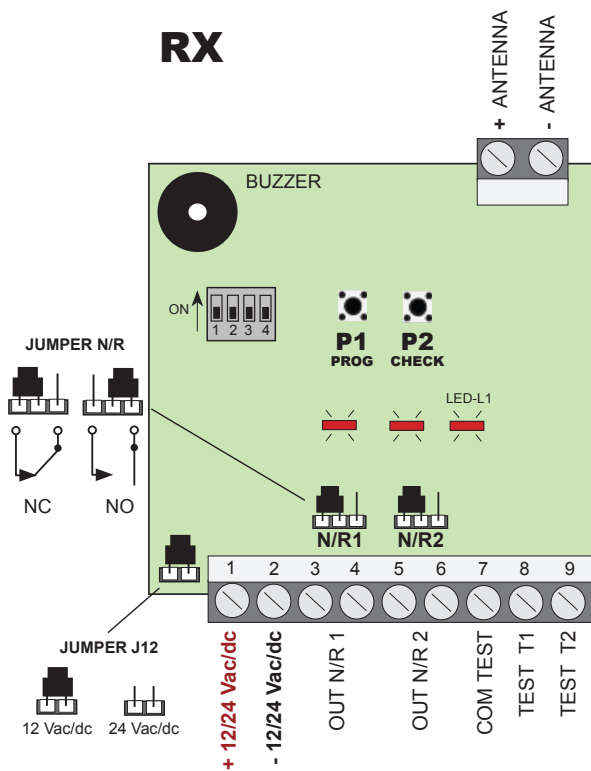
TRANSCIEIVER

Instructions and warnings for installation

TX-MINI



RX



At the first installation,
reset the memory!!

First Installation

Receiver

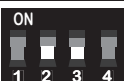
1	Put all DIP-SWITCHES in OFF position (Tx and Rx)	TX  RX 
2	Give power Supply to the receiver 12/24 Ac/Dc, if 12 V make a link to JUMPER 12V. LED-0 and LED-1 flashes fastly and the receiver make a “ beep” sound.	12 V  24 V 

Cancel of the memory of the receiver

This operation should be done at the first installation.

3	Cancel the memory of the receiver: keep pressed the P1 PROG for 12 seconds, when the receiver sounds, release the button.	 >  >  P1 PROG BUZZER P1 PROG
---	--	---

Transmitter

4	Connect to the terminal board the N.C. contact or the 8.2 K resistive edge contact.	7  Ing. COSTA 1 8  COM coste 9  Ing. COSTA 2
5	Select the input with DIP SWITCH 2 for Input 1 and DIP-SWITCH 3 for Input 2: OFF: Select an input for a N.C. contact ON: For a 8.2 K resistive edge contact	ON  DIP 2-3 TX ON 8K2 - OFF NC
6	Give power supply on the TX with two 1,5V batteries LR06 AA: LED-1 of the transmitter flashes fast and then slowly	 led TX1

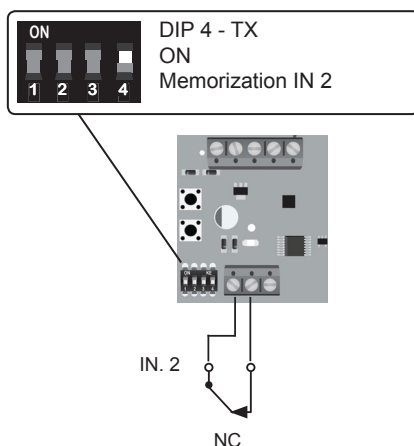
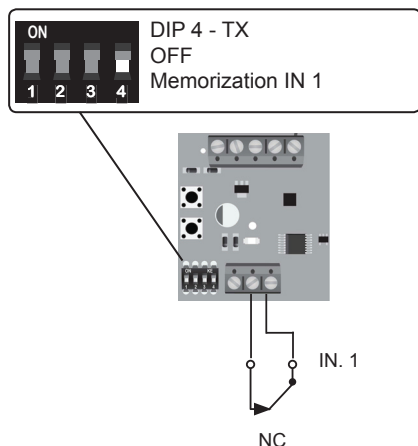
Cancel of the memory of the trasmitter

This operation should be done at the first installation.

7	Press and keep pressed both P1 and P2 of the transmietter	 +  P1 - TX P2 - TX
8	After 5 seconds the l.e.d. are lit on to indicate the cancellation of the memory. <i>Release the buttons.</i> <i>The memory will be cancelled where test codes are previously memorized.</i>	 led TX1

Memorization of TX and RX

Before starting the memorization, put dip-switch 4 of the tx as shown:



How to learn a code on OUT 1 (RX)

To associate one safety edge to the output OUT1 in the receiver do as follow:

1. Press once the P1 PROG of the receiver, LED TX1 flashes once.
2. Press P1 of the transmitter within 60 seconds after pressing P1-PROG.
3. If the buzzer beeps it means that the operation is confirmed, if the TX is already memorized the buzzer beeps three times.
4. Once the memorization has been finished , the receiver goes automaticall and the LED RX1 turns off.

If you need to memorize extra transmitters starts from point 1 again.

How to learn a code on OUT 2 (RX)

To associate one safety edge to the output OUT2 in the receiver do as follow:

1. Press twice the P1 PROG of the receiver, LED TX1 flashes once.
2. Press P1 of the transmitter within 60 seconds after pressing P1-PROG.
3. If the buzzer beeps it means that the operation is confirmed, if the TX is already memorized the buzzer beeps three times.
4. Once the memorization has been finished , the receiver goes automaticall and the LED RX1 turns off.

If you need to memorize extra transmitters starts from point 1 again.

Memorization when the control has been activated. DIP-1 OFF in Tx and Rx

The system is used for safety to the automation according to the laws only if the test will be done at the beginning of each movements of the inputs.

TEST INPUTS

Connect to the test connections COMMON (negative) and FOTOTEST output from the control unit of the gate.

- With DIP-2 of the RX in OFF the Receiver will check the transmission of all TX when there is tension in all inputs.
- DIP-2 of the RX in ON position in the receiver, will check all transmissions in case the tension is missing.

In this case, there is an active check of the safety and of the installation according to the law, the receiving of the signal in the TX is always active, and there is a higher consume of the batteries.

*In case of 2 batteries LR06 AA 1,5 V
the battery life is approximately 12 months.*

Check of the passive control DIP -1 in ON in Tx and Rx

There is a passive check available called “**CHECK OF THE STATUS**” of the safeties, the Tx receive the signal each 12 sec. If after 30 seconds the receiver doesn't receive any signal from the transmitter, the RECEIVER put in alarm the output to the corresponding Tx.

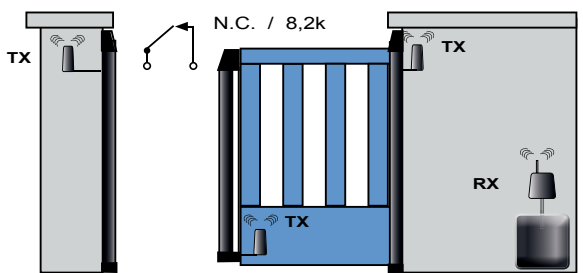
Installation

If you decide this operating installation put DIP-1 in OFF in the transmitter and in the receiver, in the way you use the CHECK installation and then DIP-1 ON in the transmitter and in the receiver

When you switch on the installation, the receiver will wait the constant transmission of the TX, and it will activate the input in 10 seconds, and if the Tx are not available or don't work, wait for a while before the receiver will check all the transmitters. (red L.E.D. turn off). This is also for the TEST (PHOTOTEST) from the control unit, the output will activate within 10 seconds.

With this installation the battery life will be until 24 months.

Example of the installation



Signal quality of the Buzzer

With DIP 4 in the receiver is in ON position, it indicates the signal quality of the buzzer. It beeps from 1 to 5 and it indicates signal quality and each 12 seconds in the PASSIVE CONTROL MEMORIZATION, while 120 seconds each in the ACTIVE CONTROL MEMORIZATION: *1 beep not good signal, 5 beeps very good signal.*

LED-RX1 Signal quality

The l.e.d. 1 of the receiver flashes when one Tx is on alarm (you can test when you open a N.c. contact of the terminal board of the TX). The l.e.d. flashes from 1 to 5 times and it indicates the signal quality of the transmission: *1 flash not good signal, 5 flashes very good signal*

Check with DIP-1 OFF in the Tx and in the RX

If you push P2 of the receiver for 5 seconds, the receiver will work in CHECK : the buzzer will sound to confirm the operation. This operation can test the transmission of the TX. The receiver will be in CHECK for 5 minutes until P2 on the RX will be pressed. During the CHECK operation the receiver will sound constantly to indicate the good work of the TX while it will beep for 3 times to indicate the uncorrect transmission of the TX. When the receiver is out of the CHECK operation, the receiver will beep for a long time if the transmission with the TX are correct while it will beep for 3 times if there is some problems with the tx. During the CHECK operation, the gate can move.

Battery not charged

The receiver will be for 3 times if the battery of one TX is not working properly:

- The beep is every 12 sec in the PASSIVE CONTROL MEMORIZATION
- The beep is every 120 sec in the ACTIVE CONTROL MEMORIZATION
- The beep is every time it appears the safety

Test

When you activate the TEST with TEST INPUT (see previous connections), the receiver get in alarm all Tx, and it put the output in the NORMAL STATUS when the test is not activated.

OUT1 y OUT 2 of the receiver

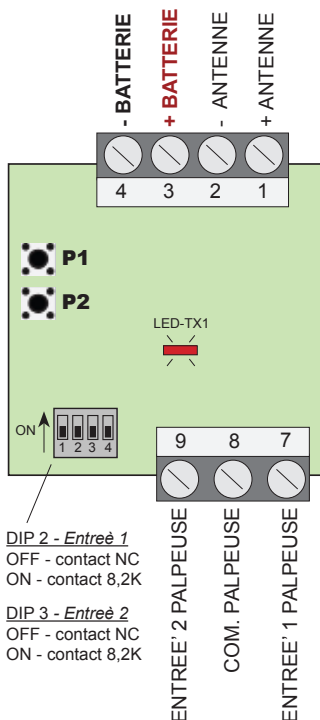
The outputs are N.C. or 8,2k in case of not alarm. There is a l.e.d. to each output which is normally lit on. If you use a resistive 8,2k output and it is in alarm the contact is normally closed. To select the output use JUMPER N/R1 nc/na and JUMPER C/R2 NC/NA below the relays.

- Système radio 868Mhz FM bidirectionnel sans fil qui transmet le signal à partir d'un dispositif de sécurité pour le dispositif de contrôle
- Le récepteur surveille l'état d'émetteurs connectés.
- Gère jusqu'à 16 émetteurs TRANSCIEVER TX

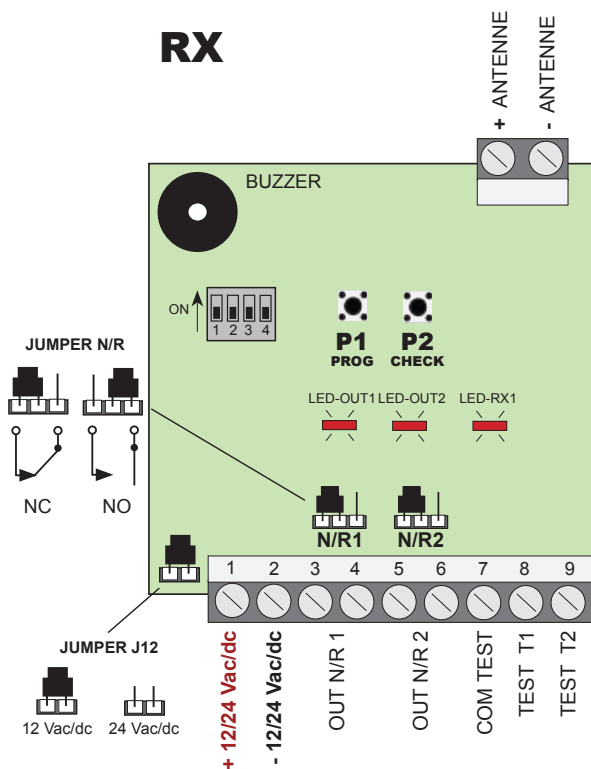
TRANSCIEVER

Instructions et avertissements

TX-MINI



RX



ATTENTION : A la première utilisation, vous devez effacer la mémoire !!!

Premiere Installation

Receiver

1	Placez tous les interrupteurs DIP en position OFF (de TX de RX)	TX RX 1 2 3 4
2	Fournir RX 12/24 ac/dc, si 12V court-circuitée avec Jumper12V La LED-RX1 clignote rapidement simultanément avec un bip du buzzer	12 V 24 V

Effacer la mémoire du receiver

Cette opération doit être effectuée toujours à la première utilisation.

3	Appuyez sur pour 12 secondes P1 PROG de receiver Au son de Buzzer, relachez.	↓ P1 PROG > 🎵 BUZZER > ↑ P1 PROG
---	---	--

Trasmetteur

4	Connecter aux bornes de TX le contact de la sécurité NC ou le contact de la sécurité résistif 8,2K	7 8 9 PALPEUSE 1 COM PALP. PALPEUSE 2
5	Sélectionnez le type d'entrée, avec DIP-2 pour Entrée 1 et DIP-3 pour Entrée 2: OFF : entrée pour un contact NC ON : l'entrée pour un contact resistif 8,2 K	ON 1 2 3 4 DIP 2-3 TX ON 8K2 - OFF NC
6	Alimentation de TX: 2 Batterie de 1,5V type LR06 AA LED-TX1 clignote rapidement puis s'éteint	led TX1

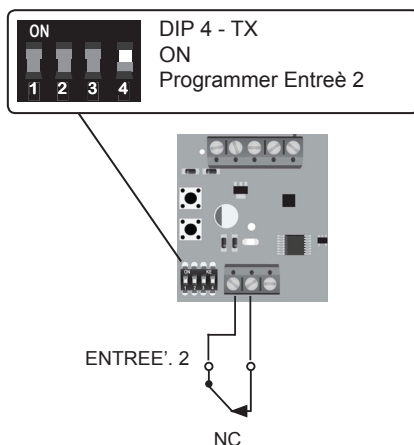
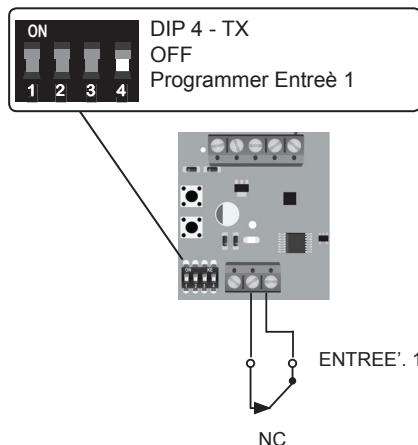
Effacer la mémoire du trasmetteur

Cette opération doit être effectuée toujours à la première utilisation.

7	Appuyez et maintenez les deux boutons P1 e P2 du trasmetteur	↓ P1 - TX + ↓ P2 - TX
8	Après 5 secondes le voyant s'allume pour indiquer la résiliation. Ensuite, relâchez les boutons. <i>La mémoire de l'émetteur est affacée.</i>	led TX1

Programmation TX - RX

Avant la mémorisation il faut mettre DIP4 de l'émetteur comme montré:



Programmer TX sur la sortie OUT 1 (RX)

Pour associer la barre palpeuse à la sortie OUT1 du receptrer il faut suivre

1. Appuyer une fois P1 PROG sur le receptrer, LED RX1 clignote une fois.
2. Appuyer le touche P1 de l'émetteur entre 60 seconds qu'on a appuyé le touche P1-PROG.
3. Si le buzzer sonne une fois, ça veut dire que l'émetteur a été mémorisé correctement, si l'émetteur à été déjà mémorisé le buzzer sonne trois fois.
4. Le récepteur sort de la programmation automatiquement et LED RX1 s'éteint

Pour mémoriser un autre émetteur il faut partir du point 1.

Programmer TX sur la sortie OUT 2 (RX)

Pour associer la barre palpeuse à la sortie OUT2 du receptrer il faut suivre:

1. Appuyez deux fois P1 PROG sur le receptrer, LED RX1 clignote une fois
2. Appuyer le touche P1 de l'émetteur entre 60 seconds qu'on a appuyé le touche P1-PROG
3. Si le buzzer sonne une fois, ça veut dire que l'émetteur a été mémorisé correctement, si l'émetteur à été déjà mémorisé le buzzer sonne trois fois.
4. Le récepteur sort de la programmation automatiquement et LED RX1 s'éteint

Pour mémoriser un autre émetteur il faut partir du point 1.

Configuration Active Controller DIP-1 OFF de TX de RX

Le système utilisé à titre de garantie pour l'automatisation est conforme aux réglementations en vigueur que si le test est effectué par l'unité de contrôle au début de chaque manoeuvre à l'aide des entrées de test.

Entrée TEST

Connectez-vous à notre test d'entrée commun (négatif), et la sortie Phototest de l'automatisation électronique centrale.

- DIP-2 de RX = OFF = le RECEIVER exécuter le test, lorsque la transmission et la réception sur le même des entrées de test d'une tension est appliquée.
- DIP-2 de RX = ON il RECEIVER exécuter le test, la transmission et la réception en l'absence de entrées de tension sur les mêmes tests.

Dans cette configuration il ya un contrôle actif système de sécurité et par la loi, le signal reçu à partir du TX est toujours actif et par conséquent, il augmentera leur consommation de piles.

Dans le cas de 2 piles AA LR06 1,5 V la durée prévue est d'environ 12 mois

Configuration avec le contrôle passif DIP-1 ON de TX de RX

Dans cette configuration il ya un contrôle passif également appelé: «CONTRÔLE DE L'ÉTAT DANS LA VIE» sécurité, le signal reçu par le TX est activé toutes les 12 secondes. Si au bout de 30 secondes, le receiver a reçu la communication de l'état de vie de TX, le receveur demande en sortie d'alarme qui est Entrée TEST associé avec le TX.

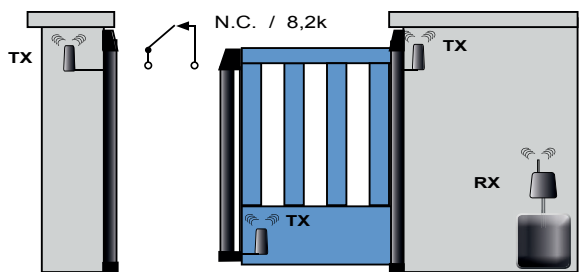
Installation

Si vous choisissez de travailler avec cette configuration il est recommandé d'installer avec DIP-1 OFF de TX de RX de manière à effectuer la fonction de test avec le système CHECK puis réglez DIP-1 ON de TX de RX.

Avec le système déjà installé à la puissance, la récepteur attend la livraison régulière de l'état La vie a appris de TX, puis passez la sortie dans un délai 10 secondes, si ceux-ci ne sont pas présents ou ne fonctionnent pas il faut attendre quelques secondes encore, avant la fin du récepteur de la recherche (LED-RX1 rouge éteint). Ceci s'applique également si vous exécutez le TEST (FOTOTEST) du panneau de contrôle, voir description ci-dessus, la sortie sera réactivée dans les 10 secondes.

Cette configuration implique une consommation de l'TX beaucoup plus faible que la précédente. *Dans le cas de 2 LR06 AA 1,5 V, la durée prévue est d'environ 24 mois.*

Exemple d'installation



La qualité du signal avec buzzer

Afin d'aider une installation correcte du pendage de la RX-4 de TX, lorsqu'il est activé, placé sur ON, les signaux constitués de vibreur la qualité du signal reçu. Le nombre de bips de 1 à 5 indiquent la qualité du signal de la communication, et sera publié toutes les 12 secondes dans le CONFIGURATION AVEC LE CONTRÔLE PASSIF, tandis que toutes les 120 secondes en CONFIGURATION ACTIVE CONTROL.

1 beep: signal faible - 5 beep: bon signal.

La qualité du signal avec LED-RX1

LED-RX1 clignote lors de la réception du signal d'alarme d'un TX (vous pouvez faire un test en ouvrant la borne de contact normalement fermée de TX). Le nombre de bouffées de 1 à 5 indiquent la qualité du signal de la communication. *1 flashing: signal faible - 5 flashing: bon signal.*

Mode CHECK seulement avec DIP-1 OFF de TX et RX

Si vous appuyez sur le bouton P2 pendant 5 secondes, le receiver RX entre mode CHECK, un signal de l'avertisseur sonore confirmera l'opération. Cette fonctionnalité vous permet de tester les communications avec le TX. Le receiver RX reste donc CHECK pendant 5 minutes, ou jusqu'à ce que l'on appuie à nouveau P2 sur la RX. Lorsque le receiver est dans mode CHECK émet un beep répétitif pour indiquer que la communication avec les émetteurs sont réguliers, mais si elle révèle des erreurs émet trois beep rapides. Sortant le mode CHECK le receiver RX émet un long beep pour indiquer que la communication avec le TX est régulière, si elle constate des erreurs émet 3 beep rapide. *En mode CHECK l'utilisateur peut toujours effectuer des manoeuvres d'automatisation.*

Batterie faible

Le receiver émet 3 beep courts si le TX a la batterie déchargée :

- Dans le Configuration avec le contrôle passif, le bip de batterie faible retentit toutes les 12 secondes
- Dans le Configuration Active Control le bip de batterie faible retentit toutes les 120 secondes
- Le bip de batterie faible retentit chaque fois que la sécurité

Test

Lorsque vous activez le Test en utilisant les entrées de Test (Voir les connexions décrites précédemment), le récepteur établit la sortie d'alarme si tous les TX associés sont détectés, place la sortie dans un état normal lorsque le Test est

Sortie OUT1 et OUT2 RX

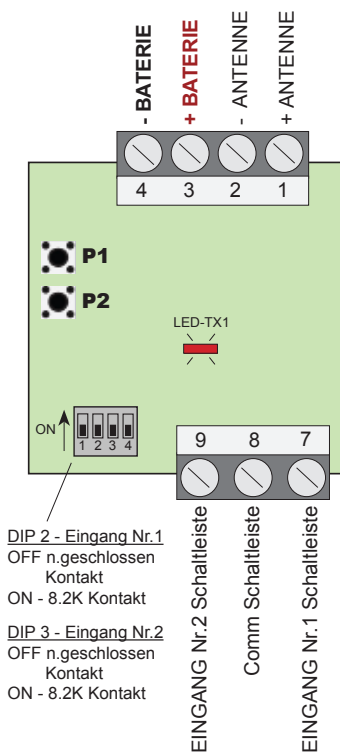
Sont dans une position de normalement fermé N.C. ou 8,2k lorsqu'il n'est pas en alarme. C'est une LED sur chaque sortie en continu lorsque la sortie est à l'état normal(n'est pas alarmé). Si vous utilisez la sortie résistive est normalement dans 8,2k, en alarme est un contact fermé. Le réglage du type de sortie est déterminé par JUMPER N/R1 NC/NA et JUMPER N/R2 NC/NA positionné sous le même relais.

- 868 Mhz bidirektionale drahtlose Funkeinheit, zur Signalübertragung.
- Der Empfänger (RX) kontrolliert ständig den Status des verbundenen Funksenders (TX)
- Er kann bis zu 16 Funksender TRANSCEIVER-TX regeln.

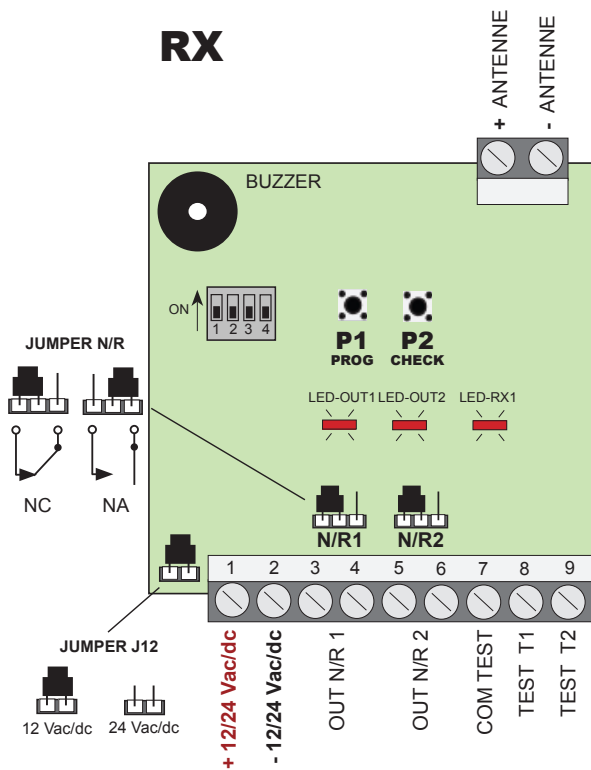
TRANSCEIVER

Bedienungsanleitung

TX-MINI



RX



Bei der ersten Installation
den Speicher zurücksetzen

Erste Installation

Empfänger

1	Alle Dippschalter in OFF-Position bringen (Tx und Rx).	TX RX
2	Stromzufuhr korrekt einstellen 12/24 AC/CD, bei 12 V einen Jumper setzen. LED-RX1 blinken schnell und der Empfänger piepst.	12 V 24 V

Den speicher des FUNKSENDER LÖSCHEN

Dies sollte bei der ersten Installation gemacht werden.

3	Den Speicher des Empfängers löschen: Drücken Sie P1 PROG 12 Sekunden lang; wenn der Empfänger ertönt, lassen Sie den Knopf los.	> > P1 PROG BUZZER P1 PROG
---	---	---

Funksender

4	Verbinden Sie den N.C. Kontakt oder den 8.2 K Widerstandsendskontakt mit der Anschlussplatte.	
5	Wählen Sie den Eingang mit Kippschalter 2 für Eingang 1 und Kippschalter 3 für Eingang 2: OFF: Wählen Sie einen Eingang für einen N.C. Kontakt ON: Für einen 8.2 K Widerstandsendskontakt	DIP 2-3 TX ON 8K2 - OFF NC
6	Stromzufuhr zu TX mit zwei 1,5 V Batterien LR06 AA: LED-TX1 des Funksenders blinkt schnell und dann langsam.	led TX1

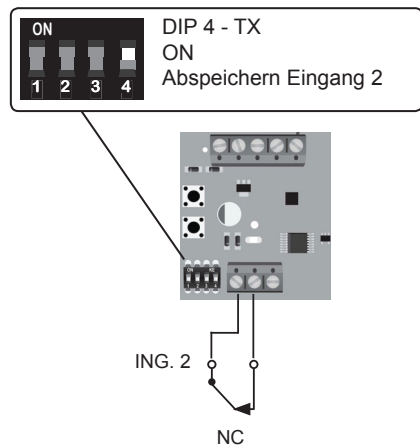
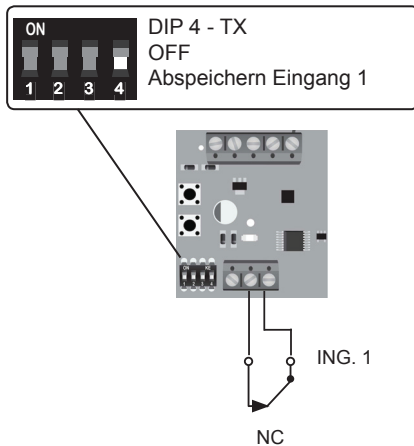
Den speicher des EMPFÄNGERS LÖSCHEN

Dies sollte bei der ersten Installation gemacht werden.

7	P1 und P2 des EMPFÄNGERS drücken und gedrückt halten.	+ P1 - TX P2 - TX
8	Nach fünf Sekunden leuchten die l.e.d. Um die Löschung des Speichers anzuzeigen. <i>Der durch den werkseitigen Test gefüllte Speicher wird gelöscht</i>	led TX1

ABSPEICHERN von TX und Rx

Vor der Programmierung, bringen Sie DIP 4 (TX) wie folgendes:



OUT 1 (RX)

Um einen Ausgang zu OUT 1 zu verbinden, machen Sie folgendes:

1. Drücken Sie P1-PROG 1x auf dem Empfänger (RX) LED 1 auf dem Empfänger blinkt schnell.
2. Drücken Sie P1 (TX) in 60 Sekunden (nach Sie die Taste P1-PROG gedrückt haben)
3. Wenn das Abspeichern korrekt verlaufen ist, ertönt das Funkempfänger ein Mal. Wenn der Sender schön abgespeichert ist, ertönt der Summer drei Mal.
4. Wenn die Programmierung fertig ist, schaltet das Funkempfänger sofort aus und LED RX1 schaltet sich aus.

Um ein neues Sender zu programmieren, fangen Sie von Punkt. 1 wieder an.

OUT 2 (RX)

Um einen Ausgang zu OUT 2 zu verbinden, machen Sie folgendes:

1. Drücken Sie P1-PROG 2x auf dem Empfänger(RX) LED 1 auf dem Empfänger blinkt schnell.
2. Drücken Sie P1 (TX) in 60 Sekunden (nach Sie die Taste P1-PROG gedrückt haben)
3. Wenn das Abspeichern korrekt verlaufen ist, ertönt das Funkempfänger ein Mal. Wenn der Sender schön abgespeichert ist, ertönt der Summer drei Mal.
4. Wenn die Programmierung fertig ist, schaltet das Funkempfänger sofort aus und LED RX1 schaltet sich aus.

Um ein neues Sender zu programmieren, fangen Sie von Punkt. 1 wieder an.

Abspeichern, nachdem das Bedienungselement aktiviert wurde. DIP-1 OFF bei Tx und Rx

Nur wenn die Sicherheitseinrichtungen am Testeingang angeschlossen sind und vor jedem Betrieb ein automatischer Test durchgeführt wird, kann das System entsprechend den gesetzlichen Richtlinien betriebssicher bedient werden.

TEST EINGÄNGE

Verbinden Sie die Test Komun (negativ) und den FOTOTEST Ausgang in der Steuerzentrale.

- DIP-2 Rx im ON . Das Funkempfänger testet die Übertragung in allen Eingänge wenn keine Versorgung gibt.
- Es wird eine Kontrolllo nach den Gesetz , die Übertragung ist ständig und das Batterieverbrauch ist grösser

In diesem Fall ist eine aktive Überprüfung der Sicherheit und der Installation entsprechend den gesetzlichen Normen gewährleistet, der Empfang des Signals im TX ist immer aktiv und der Batterieverbrauch ist höher.

Bei zwei Batterien LR06 AA 1,5 V beträgt die Batterielebensdauer ungefähr 12 Monate.

Überprüfung der passiven Bedieneinheit DIP-1 in ON bei Tx und Rx

Es gibt eine Passivkontrolle der Betriebssicherheit namens "CHECK OF THE STATUS". Der Tx empfängt das Signal alle 12 Sekunden. Wenn der Empfänger nach 30 Sekunden kein Signal vom Sender erhält, bringt der Empfänger eine Warnmeldung in den Ausgang des entsprechenden Tx.

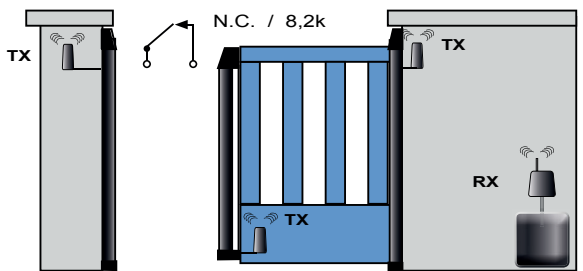
Installation

Wenn Sie sich für diese Bedienungsinstallation entscheiden, stellen Sie DIP-1 in Empfänger und Sender in OFF-Position, dann führen Sie die CHECK-Installation aus und stellen dann DIP-1 im Sender und im Empfänger in ON-Stellung.

Wenn Sie die Anlage einschalten, wartet der Empfänger auf die konstante Übertragung des TX und aktiviert den Eingang in zehn Sekunden. Wenn die Tx nicht verfügbar sind oder nicht funktionieren, warten Sie eine Weile, bis der Empfänger alle Sender überprüft hat (rotes l.e.d. auf OFF drehen). Dies dient auch zum TEST (PHOTOTEST) der Kontrolleinheit, der Ausgang wird innerhalb von zehn Sekunden aktiviert.

Mit dieser Installation beträgt die Batterielebensdauer bis zu 24 Monate.

Einbaubeispiel



Signalqualität prüfen mittels des Summers

Afin d'aider une installation correcte du pendage de la RX-4 de TX, lorsqu'il est activé, placé sur ON, les signaux constitués de vibreur la qualité du signal reçu. Le nombre de bips de 1 à 5 indiquent la qualité du signal de la communication, et sera publié toutes les 12 secondes dans le CONFIGURATION AVEC LE CONTRÔLE PASSIF, tandis que toutes les 120 secondes en CONFIGURATION ACTIVE CONTROL.

1 beep: signal faible - 5 beep: bon signal.

Signalqualität mittels LED-RX1 prüfen

Die LED-RX1 des Empfängers blinkt, wenn eine Sicherheit am TX betätigt wird. (Das können Sie testen, indem Sie einen N.c. Kontakt der Anschlussplatte des TX unterbrechen.) Blinkt die Led 5mal hintereinander dann ist eine gute Signalübertragung vorhanden, blinkt die Led nur 1x dann ist eine schlechte Signalübertragung vorhanden.

Überprüfung der Programmierten TX mit DIP-1 OFF in TX und in RX

Wenn Sie im Empfänger für fünf Sekunden die Taste P2 drücken, Schaltet der Empfänger auf CHECK Modus: Der Summer ertönt zur Bestätigung des Vorganges. Dieser Vorgang kann die Übertragung des TX testen. Der Empfänger ist für fünf Minuten in CHECK-Zustand, oder bis P2 auf dem RX gedrückt wird. Während des Check-Vorganges ertönt dauerton um das gute Funktionieren des TX anzuzeigen, oder er piept dreimal, um eine unkorrekte Übertragung des TX anzuzeigen. Wenn der Empfänger nicht mehr im Check-Vorgang ist, piept er über einen längeren Zeitraum. *Sollte es Probleme mit dem TX geben, piept der Empfänger dreimal. Während des Check-Voranges kann das Tor benutzt werden.*

Batterie nicht geladen

Der Empfänger piept dreimal, wenn die Batterie eines TX nicht richtig arbeitet

- Bei passiver Bedieneinheit piept er alle 12 Sekunden.
- Bei aktiver Bedieneinheit piept er alle 120 Sekunden.
- Das Piepen ist dauerhaft wenn die Batterien leer sind und ohne angeschlossener Testfunktion können gefahren auftreten.!

Test

Wenn die Test Funktion aktiviert ist (siehe vorrigende Verbindugen) , das Funkempänger geht im Allarm wenn eine gute Übertragung von allen Funksender erfolgt, der Ausgang geht im Normal Status wenn das Test nicht aktiviert ist.

Sortie OUT1 et OUT2 RX

Die Ausgänge sind immer N.C. Oder 8,2 K, Jeder Ausgang hat ein l.e.d., welches normalerweise aufleuchtet. wenn der Eingang betätigt wird. Um den Ausgang abzuändern, verwenden Sie JUMPER N/R1 nc/na und JUMPER C/R2 NC/NA unterhalb der Relais.

**Caratteristiche tecniche / Technical features /
Caractéristiques techniques / Technische Eigenschaften**

		RX	TX
Dimensioni Dimensions Abmessugen	mm	b65 x h81 x d30	
Alimentazione Power supply Alimentation Spannungsversorgung		12/24 Vac/dc	2 battery LR06/AA (1,5V-2600mAh)
Corrente assorbita Absorbed current Courant absorbée Stromverbrauch	mA	-70	---
Temperatura di esercizio Working temperature Température de fonctionnement	°C	-20 ÷ +60	-15 ÷ +50
Autonomia in stand-by Stand-by time Autonomie en stand by Autonomie im Standby		---	TX - DIP1 OFF 1 anno, 1 year, 1 année, 1 Jahr TX - DIP1 ON 2 anni, 1 years, 1 années, 1 Jahre
Portata massima Maximum range Portée maxi Maximale Reichweite	m	---	20
Numero TX memorizzabili Number of radio channels Nombre de canaux radio Anzahl Funkkanäle		max 16 TX	---
Ingressi Inputs Entrées Eingänge		---	2

Dichiarazione CE conformità / EC declaration of conformity / EG-Konformitätserklärung /
Déclaration CE de conformité / Declaracion CE de conformidad

TRANSCEIVER-TXMINI / RX

è conforme alle seguenti disposizioni pertinenti: complies with thefollowing relevantprovisions: folgenden einschlagigen
Bestimmungen entspricht: correspondaux dispositions pertinentes suivantes:
satisface las disposiciones pertinentessiguientes:

**ETSI EN 301 489-3 EN 300 220-1 EN 300 220-3 EN 60950: 1997 1999/5/CEE
2004/108/CE 2006/95/CE**

*Il seguente prodotto risponde alle normative vigenti solo se collegato con TEST
This product complies with the current norms only if it connected with TEST
Le produit ccorrespond aux normes actuels si est branché avec TEST
Diese Produkt etnspricht die gesetzliche Richtlinien nur wenn mit TEST verbunden ist.*

EB TECHNOLOGY S.r.l.

Corso Sempione 172/5,
21052 Busto Arsizio VA Italia
tel. +39 0331.683310
fax. +39 0331.684423

posta@ebtechnology.it
www.ebtechnology.it

NOLOGO S.r.l.

via Cesare Cantù 26,
20020 Villa Cortese MI Italia
tel. +39 0331.430457
fax. +39 0331.432496

info@nologo.info
www.nologo.info